



Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per **JVC HA-A23T**

Bianco o cerca il tuo prodotto tra le **migliori offerte di Cuffie e Microfoni**

Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per **JVC HA-A25T**

Bianco o cerca il tuo prodotto tra le **migliori offerte di Cuffie e Microfoni**

JVC HA-A25T / HA-Z250T



WIRELESS HEADPHONES / KABELLOSER KOPFHÖRER / ÉCOUTEURS SANS FIL /
AURICULARES INALÁMBRICOS / CUFFIE SENZA FILI / DRAADLOZE HOOFDTELEFON /
AUSCULTADORES SEM FIOS / TRÁDLÓSÁ HOHLRÁR / SLUCHAWKI BEPRZEWODOWE /
BEZDRÓTOWA SLUCHÁTKA / БЕЗДРОТОВЕ СЛУШАЛКА / ВЕЗТЕК НЕКЛУПІ ПЕЛЖАЛГАТОК / TRADLOSE HOVEDTELEFONER /
ԱՄՄԱՏԱ ԱՌՈՎԵՐԿԱ / JUHTMETÁ KÖRVAKLAPID / LANGATTOMAT KUULOKKEET /
БЕЗЖИЧНИ СПУШКАНИ / BELAIDÉS AUSINÉS / BEZVADU AUSTINÁS /
HEADPHONES BLA FILI / ČÁSTI WIRELESS / BREZZIONE SŁUSALKE /
BEŽIČNE SLUSALICE

© 2023 JVCENWOOD Corporation

B5A-4395-00

STARTUP GUIDE
ANLEITUNG
GUIDE DE DÉMARRAGE
GUIA DE INICIO
GUBID DI AVVIO
GEBRUIKSHANDLEIDING
GUIA DE INICIALIZAÇÃO
STARTGUIDE

STARTUP GUIDE
RYCHLÝ PRŮVODCE
STRUČNÝ NAVOD
GYORS UTUTATÓ
HURTIG VEILEDNING
ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΟΔΗΓΟΣ
KIIRUJUHEND
PIKAOPAS

БЪРЗО РЪКОВОДСТВО
TRUMPAS VADOVĖS
ÁTRÍ VADLÚJJA
GWIDA MALAJIR
GHID RAPID
HITRO VODNIK
BRZI VODIČ

For Europe

Dear Customer,
This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding Radio and RoHS. European representative of JVCENWOOD Corporation is:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,
Dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich der Funkanlagen- und RoHS-Richtlinie überein. Die europäische Vertretung für die JVCENWOOD Corporation ist:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND

Cher(e) client(e),
Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes RED et RoHS en vigueur. Représentant européen de la société JVCENWOOD Corporation :
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE

Estimado cliente,
Este aparato cumple con las directivas y normas europeas referentes a Radio y RoHS. El representante europeo de JVCENWOOD Corporation es:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA

Gentile Cliente,
Questo apparecchio è conforme alle direttive e alle norme europee relative alle apparecchiature radio e RoHS. Il rappresentante europeo di JVCENWOOD Corporation è:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Geachte klant,
Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake Radio en RoHS. De Europese vertegenwoordiger van JVCENWOOD Corporation is:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUTSLAND

Caro Cliente,
Este aparelho encontra-se em conformidade com as diretivas e padrões Europeus válidos referentes a compatibilidade magnética e segurança elétrica. O representante europeu da JVCENWOOD Corporation é:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHA

Basta kund,
Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande radioutrustning och begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS). Europarepresentant för JVCENWOOD Corporation är:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Szanowny Kliencie,
Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie urządzeń radiowych i dyrektywy RoHS. Europejskim przedstawicielem JVCENWOOD Corporation jest:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMCY

Vážení zákazníci,
Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrniciemi a normami ohledně omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a radiových přístrojích. Evropský zástupce společnosti JVCENWOOD Corporation je:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

Vážení zákazník,
Tento přístroj je v sůlade s platnými evropskými směrnicemi a normami, ktoré sa týkajú rádií a RoHS. Zastupca spoločnosti JVCENWOOD Corporation pre Európu je:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

Kedves Vásárló,
Ez a termék megfelel az európai Rádión és RoHS irányelveinek és szabványainak. A JVCENWOOD Corporation európai képviselője:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMETORSZÁG

Kære kunde,
Dette apparat er i overensstemmelse med gældende europæiske direktiver og standarder vedrørende radio og begrænsninger for farlige stoffer (RoHS). Europæisk repræsentant for JVCENWOOD Corporation er:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Spoločnosť JVCENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie [HA-A25T / HA-Z250T] vyhovuje smernici 2014/53/EU. Celý text EU vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

JVCENWOOD azenel kijelenti, hogy a [HA-A25T / HA-Z250T] rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. A termék (újratölthető akkumulátorral rendelkező) EU-ellenőrzési eljárást követően a következő weboldalon érhető el: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

Herved erklærer JVCENWOOD, at radioudstyret [HA-A25T / HA-Z250T] er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-oversensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende Internetadresse: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

Με το παρόν, η JVCENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [HA-A25T / HA-Z250T] συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

Käsitlevaga JVCENWOOD kinnitab, et [HA-A25T / HA-Z250T] raadiovõrustus on vastavusse direktiiviga 2014/53/EU. EU vastavussedeklaratsiooni teksti saate näha järgmisel internetiaadressil: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

JVCENWOOD julistaa täten, että radiolaitte [HA-A25T / HA-Z250T] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-sivustosta: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

С настоящим JVCENWOOD декларир, че радиооборудването на [HA-A25T / HA-Z250T] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕО. Пълното съдържание на ЕС декларацията за съответствие е достъпно на следния интернет адрес: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

Šuo JVCENWOOD pažymi, kad radio [janga] [HA-A25T / HA-Z250T] atitinka 2014/53/EE direktivos reikalavimus. Visą EB direktivos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

JVCENWOOD ar šio deklarė, ka radio aparatūra [HA-A25T / HA-Z250T] atitikt direktivą 2014/53/EE. Pilnas ES atitikties deklaracijos tekstas yra pieejamas šādā tīmekļa adresē: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

B' dan, JVCENWOOD jodiskijara il l-taghmir tar-radju [HA-A25T / HA-Z250T] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu taddikjarazzjoni ta' konformita huwa disponibbli fl-indirizz intranet li għej: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

Αγαπητέ Πελάτη,
Αυτό το όργανο συμμορφώνεται με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες και τα πρότυπα σχετικά με τα ραδιοκύματα και τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρισμό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (RoHS). Αντιπροσωπεύει της JVCENWOOD Corporation για την Ευρώπη:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Lugupeetud Klient!
See seade vastab kehtivatele Euroopa direktiividele ja standarditele radio ja RoHS-i kohta. JVCENWOOD Corporation esindaja Euroopas on:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSAMA

Hyvä asiakas
Tämä laite on yhdenmukainen voimassa olevien eurooppalaisten RoHS- ja radioaladiirektiivin ja standardien kanssa. JVCENWOOD Corporationin Euroopan edustaja on:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSA

Уважаеми клиент,
Този уред отговаря на действащите европейски директиви и стандарти по отношение на радио съоръженията и ограничаване на опасните вещества. Европейското представителство на корпорацията JVCENWOOD е:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ГЕРМАНИЯ

Gerb. vartotojai,
Šis aparatas atitinka galiojančias Europos direktyvas ir standartus, susijusius su radio įranga ir RoHS. JVCENWOOD Corporation atstovas Europoje yra:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, VOKIETIJA

Godajamisi klient!
Ši teries atitice Europ špėk esolajam direktivam ir standartim atiteebiv uz radiolektrām ir blstamu vielu izmantosanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās. JVCENWOOD Corporation pārstāvis Eiropā: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY (VĀCIJA)

Ghażiż Konsumatur,
Dan l-apparat huwa f'konformità mad-direttivi u ma' standards Ewropej validi dwar ir-Radju u r-RoHS. Ir-Representant Ewropew ta' JVCENWOOD Corporation huwa:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANJA

Stimate client,
Acest aparat respecta prevederile Directivelor și Standardelor Europene în vigoare referitoare la Radio și privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS). Reprezentantul European al Corporației JVCENWOOD este:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Dragi kupec,
Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na radio in RoHS. Evropski predstavnik korporacije JVCENWOOD je:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMČIJA

Poslovni korisnici,
Ovaj je uređaj u skladu s važećim direktivama i standardima Europske unije koji se odnose na usklađivanje zakonodavstva država članica o stavljanju na raspolaganje radijske opreme na tržištu i na ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnij i elektroničkoj opremi. Europski zastupnik za korporaciju JVCENWOOD je: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMAČKA

For United Kingdom

Dear Customer,
This apparatus is in conformance with the valid United Kingdom Regulations and standards regarding Radio and RoHS. United Kingdom representative of JVCENWOOD Corporation is:
JVCENWOOD U.K. Limited, First Floor, Glenesgates, the Belfry, Colonial Way, Watford, Hertfordshire WD24 4WR, UNITED KINGDOM

Prin prezenta, JVCENWOOD declară că echipamentul radio [HA-A25T / HA-Z250T] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

S tem JVCENWOOD izjavlja, da je radijska oprema [HA-A25T / HA-Z250T] v skladu z Direktivo 2014/53/UE. Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

JVCENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema [HA-A25T / HA-Z250T] u skladu s Direktivom 2014/53/UE. Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).



For United Kingdom

Herby, JVCENWOOD declares that the radio equipment [HA-A25T / HA-Z250T] is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).



For Europe and United Kingdom



Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. This product contains rechargeable battery. Contact JVCENWOOD authorised dealer for disposal.

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Dieses Produkt enthält eine Akkubatterie. Wenden Sie sich an einen JVCENWOOD-Fachhändler bezüglich der Entsorgung.

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Ce produit contient une pile rechargeable. Contactez votre revendeur JVCENWOOD autorisé pour le mettre au rebut.

Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos. Este producto contiene una batería recargable. Para su eliminación, consulte con el distribuidor autorizado de JVCENWOOD.

Produkten och batterier med het (ävalcontainer med x-tecken) symbol mogen niet als normaal huisvuil worden weggegooid. Dit product bevat een oplaadbare batterij. Raadpleeg een erkende JVCENWOOD handelaar voor het weggoien.

Os produtos e baterias com o símbolo (caixote de lixo com um X) não podem ser deixados fora dentro com o lixo doméstico. Este produto contém uma bateria recarregável. Contate o revendedor JVCENWOOD autorizado para a sua eliminação.

Produktet och batterier med denna symbol (en överkryssad sopptunna på hjul) får inte kastas med vanlig hushållssor. Denna produkt innehåller ett laddningsbart batteri. Kontakta en auktoriserad JVCENWOOD-handlare angående kassering.

Produktu i baterije optično symbolom (prekričenoj pojanki na kółkach) nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Ten produkt zawiera akumulator. Informacje o usuaniu odpadów można uzyskać u autoryzowanego dystrybutora JVCENWOOD.

Spoločnosť JVCENWOOD týmto prohlašuje, že rádiové zařízení [HA-A25T / HA-Z250T] je v souladu s platnými evropskými směrniciemi a normami ohledně omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a radiových přístrojích. Evropský zástupce společnosti JVCENWOOD Corporation je:
Plyn text EU vyhlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

Produktu i baterije označene simbolom (preškrtnuta odpadova nádoba) sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Tento produkt obsahuje nabíjateľnú batériu. V prípade likvidácie kontaktujte autorizovaného predajcu JVCENWOOD.

Azokai a termékek, amelyek az (áthúzott görög személtároló) jelzés taláható, nem lehet háztartási személtétel eldobni. A termék (újratölthető akkumulátorral rendelkező) EU-ellenőrzési eljárást követően a következő weboldalon érhető el: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

Produktet och batterier med symbolen (överstregat skraldespand på hjul) kan ikke brokastes som husholdningsaffald. Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri. Ret henvendelse til en autoriseret JVCENWOOD-forhandler angående bortskaffelse.

Prođina i baterije koje imaju simbol (prekričenoj pojanki na kółkach) nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Ten produkt zawiera akumulator. Informacje o usuaniu odpadów można uzyskać u autoryzowanego dystrybutora JVCENWOOD.

Simbologia (ratasega priguikontainer, millel on rist peal) tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada majapidamisjäätmetena. See toode sisaldab laetavat aku. Kõrvaldamiseks võite ühendust JVCENWOOD voolatut edasimüüjaga.

Laitteita ja paristoja, joissa on seuraava merkintä (ruksattu roskapöntti), ei saa hävittää kotitalousjätteenä. Tässä laitteessa on ladattava paristo. Ota yhteyttä valtuutettuun JVCENWOOD-edustajaan ja kysy tetoja hävittämisestä.

Продукты и батареи, обозначенные сс символом (зачеркнутa с крест кофа за бочку на колесах), не могут да се утилизируют като бытовые отходы. Простий сұдырға презарядкедіа батарея. Сыртықтe се с оторизирған тәрговец на тәрговеде, қалып жеткізілетін ақпаратқа.

Gamini i bateriji, ant kurių pateiktas perbrautos šiuksliadėžės simbolis, negalima išmesti kartu su buitiniems atliekomis. Šiame gaminyje sumontuotas akumulatorius. Dėl utilizavimo kreipkitės į JVCENWOOD įsigytą prekybos atstovą.

Produkt u baterijas sa simbolu (nosvrotito atkritumu konteinera uz riteļiem) nedrīkst likvidēt tik likvidēt kā mājsaimniecības atkritumi. Šis produkts satur atkārtoti uzlādējamu bateriju. Sazināties ar JVCENWOOD autorizēto klientu par likvidāšanu.

Produkti i baterije s simbolu (tanit taz-bizel bir-rot maqduh) ma jistghu jintremw bhal skart domestku. Dan il-prodot fl-batterija rikarikabbli. Ikknattat lin-inegżant avtorizzati batterija JVCENWOOD rigward ir-ri.

Produele și bateriile cu simbolul (poubelă tăiată cu un x) nu pot fi aruncate ca deșeur menajere. Acest produs conține o baterie reîncărcabilă. Dacă doriți să îl aruncați, luați legătura cu distribuitorul autorizat JVCENWOOD.

Izdelkov in baterije s simbolom (prečrtan smetnjak na kolesih) ni dovoljeno odstraniti kot gospodarske odpadke. Ta izdelek vsebuje akumulatorsko baterijo. Za odstranitev se obrnite na pooblaščenega zastopnika podjetja JVCENWOOD.

Proizvodi i baterije sa simbolom (precrtna kanta za otpad) ne smiju se odlagati u kućansko otpad. Ovaj proizvod sadrži punjivu bateriju. Za informacije o odlaganju obratite se ovlaštenom prodavaču JVCENWOOD-ovih proizvoda.

Ne paslūšajte dalj časa pri visoki glasnosti. Ne uporabljajte med vožnjo ali kolezarsenjem. Če uporabljate slušalke na prostem, bodite posebej pozorni na promet. V nasprotnem primeru obstaja tveganje prometne nezgode. Tega izdelka z vgrajeno baterijo ni dovoljeno izpostavljati visokim temperaturam, na primer soncu, ognju in podobno. Če izdelate vsebuje akumulator za ponovno polnjenje, ki ga ni mogoče zamenjati. Nevarnost eksplozije. Če uporabnik zamenja akumulator. Sami ne zamenjajte akumulatora.

Ne preporučuje se slušanje pri velikoj glasnoći tijekom dužeg vremenskog razdoblja. Ne upotrebljavajte pri vožnji automobilima ili bicikla. Obraćajte posebnu pažnju na promet oko sebe kada slušate u potrobljavate na otvorenom. U suprotnom može doći do nezgode. Tega izdelka z vgrajeno baterijo ni dovoljeno izpostavljati visokim temperaturam, poput onih od sunčeve svetlosti, vatre ili sličnog. Ovak proizvod sadrži punjivu bateriju koja nije zamjenjiva. Opasnost od eksplozije ako je korisnik zamjenio bateriju. Nemojte zamjeniti bateriju na svoju ruku.

Prodotti e batterie con il simbolo (tattik taz-bizel bir-rot maqduh) ma jistghu jintremw bhal skart domestku. Dan il-prodot fl-batterija rikarikabbli. Ikknattat lin-inegżant avtorizzati batterija JVCENWOOD rigward ir-ri.



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

WARNING

Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or cycling.
Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside. Failure to do so could result in an accident.
This product with a built-in battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
This product contains rechargeable battery, which is not replaceable.
Danger of explosion if user replaced battery. Do not replace battery user own self.

Vermijd langdurig luisteren met een hoog volume. Gebruik niet tijdens het rijden of fietsen.
Let vooral goed op het verkeer en de omgeving wanneer u de hoofdtelefoon buitenshuis gebruikt. U zou anders ongelukken kunnen veroorzaken.
Dit product heeft een ingebouwde batterij en dient derhalve niet te worden blootgesteld aan hitte van bijvoorbeeld een zon of een vuur.
Dit product is voorzien van een oplaadbare batterij die niet kan worden vervangen. Er bestaat explosiegevaar als de batterij door de gebruiker wordt vervangen. Gebruiker mag de batterij niet zelf vervangen.
Nào escute com um volume alto durante um período prolongado. Não utilize enquanto conduz ou anda de bicicleta.
Var särskilt uppmärksam på omgivande trafik vid användning av hörlurarna utomhus. Annars finns det risk för att en olycka inträffar.
Denna produkt med ett inbyggt batteri får inte utsättas för hög värme från exempelvis solljus eller eld.
Den här produkten innehåller laddningsbart batteri, vilket inte kan bytas ut. Explosionsrisk om användaren byter batteri. Byt inte själv ut batteriet.

Ne nepoužívejte pri vysoké hlasitosti počas dlhšieho časového obdobia. Nepoužíajte počas jazdy alebo bicyklovania.
Ak používate slušničku vonku, dávajte pozor na okolie! Zmätko. V opačnom prípade hrozí riziko nehody.
Tento produkt so vstavanou batériou nesmie byť vystavený žiadnemu nadmernému teploty, ako je napríklad slnečné žiarenie, oheň a podobne.
Tento výrobok obsahuje nabíjateľnú batériu, ktorú nie je vymeniteľná. Ak použivateľ vymení batériu, hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Batériu nemenyte!.

Älä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkään. Älä käytä ajassaati tai pyöräillessä.
Kiinnitä erityistä huomiota ympäröivään liikenteeseen, kun käytät kuulokkeita ulkona. Kehäliikkeen noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.
Tätä laitetta, jossa on yhdyksäinen paristo, ei saa altistaa kuumuudelle kuten auringonpaisteelle, avotulille jne.
Tämä tuote sisältää ladattavan akun, jota ei voi vaihtaa. Räjähdyksenvaar, jos käyttäjä vaihtaa akun. Älä vaihda akua itse.

Nu ascultați cu volum mare pentru o perioadă extinsă de timp. Nu utilizați atunci când conduceți vehicule sau când mergeți pe bicicletă.
Acordați atenție specială traficului din jurul dvs. atunci când utilizați căștile în exterior. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea ca rezultat producerea de accidente.
Acest produs cu baterie integrată nu trebuie să fie expus la temperaturi excesive, precum cele provocate de căldura soarelui, a focului sau altei assemănătoare.
Acest produs conține un acumulator reîncărcabil, care nu poate fi înlocuit. Dacă utilizați sau înlocuiți acumulatorul, există pericol de explozie. Acumulatorul nu trebuie să fie înlocuit de către utilizator.

N' écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps. N' utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo.
Faites particulièrement attention à ce qui se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident.
Ce produit contient une batterie excessive ne doit pas être exposé à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, un feu ou quelque chose de similaire.
Ce produit contient une batterie rechargeable, qui n' est pas remplaçable. Danger d' explosion si la batterie est remplacée par l' utilisateur. L' utilisateur ne doit pas remplacer la batterie lui-même.

Nie słuchaj używając dużej głośności przez dłuższy okres czasu. Nie używaj podczas kierowania pojazdem ani jazdy na rowerze.
Zwróć szczególną uwagę na ruch drogowy, który korzystać ze słuchawek na zewnątrz. W przeciwnym razie można doprowadzić do wypadku.
Tęgo produktu z wbudowanym akumulatorem nie należy narażać na przegrzanie (promienie słoneczne, ogień itp.).
Niniejszy produkt zawiera akumulator, który nie podlega wymianie. Wymiana akumulatora przez użytkownika grozi wybuchem. Nie wymieniać akumulatora we własnym zakresie.

Ne hallgasson zenét hosszú ideig magas hangon. Ne használja vezetés vagy kerékpározás közben.
Ha a fejhallgatót a szabadban használja, mindig figyeljen a környező forgalomra. Ennek elmulasztása balesetveszélyes lehet.
Jelen termék beépített akkumulátorral rendelkezik, ezért tilos túlzott hőszigetelésnek, pl. napfénynek, tűznek vagy hasonlóknak kitenni.
A termék újratölthető akkumulátorral tartalmaz, amely nem cserélhető. Ha a felhasználó kicseréli az akkumulátort, robbanásveszélyes helyzetek. Soha ne cserélje meg saját maga kicserélési az akkumulátort.

Ne klausykite prie visokos garsų laiku. Ne naudokite, kai vairuojate arba važiuojate dviračiu.
Nuodėdami ausines lauke, ypatingai dėmesį atkreipkite į eismą aplink jus. Jei nepasidėysite, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
Šio gaminio su įsėjyčiu akumuliatoriumi negalima laikyti aukštoje temperatūroje, pvz., tiesioginėms saulės spinduliuose, u gėnalgia deginti ir pan.
Šiame prietaise įrengtas kėičiamasis įkraunamas akumuliatorius. Jei naudotojas pakeis akumuliatorių, kės sprogimo pavojus. Akumuliatoriaus patys nekeiskite.

Ne postlúšajte dalj časa pri visoki glasnosti. Ne uporabljajte med vožnjo ali kolezarsenjem. Če uporabljate slušalke na prostem, bodite posebej pozorni na promet. V nasprotnem primeru obstaja tveganje prometne nezgode. Tega izdelka z vgrajeno baterijo ni dovoljeno izpostavljati visokim temperaturam, na primer soncu, ognju in podobno. Če izdelate vsebuje akumulator za ponovno polnjenje, ki ga ni mogoče zamenjati. Nevarnost eksplozije. Če uporabnik zamenja akumulator. Sami ne zamenjajte akumulatora.

No escuche con el volumen alto durante períodos prolongados. No lo utilice mientras conduce un vehículo o circula en bicicleta.
Preste especial atención al tráfico de su alrededor cuando utilice los auriculares en exteriores. Correr el riesgo de provocar un accidente si no lo hace.
Este producto tiene una batería incorporada y, por lo tanto, no deberá exponerse a un calor excesivo como el de la luz del sol, el fuego o similar.
Este producto contiene una batería recargable no reemplazable. Si el usuario sustituye la batería, existe riesgo de explosión. El usuario no deben sustituir la batería.

Nie słuchaj używając dużej głośności przez dłuższy okres czasu. Nie używaj podczas kierowania pojazdem ani jazdy na rowerze.
Zwróć szczególną uwagę na ruch drogowy, który korzystać ze słuchawek na zewnątrz. W przeciwnym razie można doprowadzić do wypadku.
Tęgo produktu z wbudowanym akumulatorem nie należy narażać na przegrzanie (promienie słoneczne, ogień itp.).
Niniejszy produkt zawiera akumulator, który nie podlega wymianie. Wymiana akumulatora przez użytkownika grozi wybuchem. Nie wymieniać akumulatora we własnym zakresie.

Ne hallgasson zenét hosszú ideig magas hangon. Ne használja vezetés vagy kerékpározás közben.
Ha a fejhallgatót a szabadban használja, mindig figyeljen a környező forgalomra. Ennek elmulasztása balesetveszélyes lehet.
Jelen termék beépített akkumulátorral rendelkezik, ezért tilos túlzott hőszigetelésnek, pl. napfénynek, tűznek vagy hasonlóknak kitenni.
A termék újratölthető akkumulátorral tartalmaz, amely nem cserélhető. Ha a felhasználó kicseréli az akkumulátort, robbanásveszélyes helyzetek. Soha ne cserélje meg saját maga kicserélési az akkumulátort.

WARNING					
	To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.	Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht lange mit hoher Lautstärke.	Pour éviter tout endommagement possible de l' audition, n' écoutez pas de son à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.	Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a volúmenes elevados durante periodos prolongados.	Per evitare possibili danni all' apparato uditivo, si raccomanda di non ascoltare musica ad alto volume per molto tempo.
	Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu sluchu, nie sluchac przy wysokich poziomach glosnosci przez dlugie okresy.	Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposluchejte dlouho při vysoké hlasitosti.	Aby ste zabránili možnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlhší čas pri vysokej hlasitosti.	A halláskárosodás megakadályozása érdekében a termékét ne használja sokáig túl hangosra állítva.	For at forebygge risiko for høreskader, bør man ikke lytte ved højt lydstryke i længere tid.
	За да предотврати възможно увреждане на слуха, не слушайте при високи нива на звука за дълги периоди от време.	Neklausykite dideliu garsu ilgą laiką, nes gali būti pažeista jūsų klausia.	Lai nepieļautu iespējamam dzirdes bojājumus, neklausietes ilgstoši lielā skaļumā.	Bleix tevita li taghmel hasara lis-smigh, tismax b'volum ghol ghal hinijet twal.	Pentru a preveni posibila deteriorare a auzului, nu ascultati la volum mare pentru perioade lungi de timp.

Earnings for battery Please do not handle the battery in the following manners. It can lead to an explosion or leakage of flammable liquids and gases. • Dispose in fire, discard, crush or cut • Leave in extremely high temperature environment • Leave in extremely low pressure environment	Warnhinweise zur Batterie Bitte behandeln Sie die Batterie nicht wie folgt. Das kann zu einer Explosion oder zum Austritt entflammbarer Flüssigkeiten und Gase führen. • Ins Feuer werfen, wegwerfen, zerbrechen oder aufschneiden • Bei extrem hohen Temperaturen liegen lassen • Bei extrem niedrigem Luftdruck liegen lassen	Avertissements pour la batterie Veuillez ne pas manipuler la batterie de la manière suivante. Cela peut provoquer une explosion ou une fuite de liquides et de gaz inflammables. • Jeter au feu, jeter, écraser ou couper • Laisser dans un environnement à température extrêmement élevée • Laisser dans un environnement à très basse pression	Advertencias sobre la batería No maneje la batería de la siguiente manera. Puede provocar una explosión o fuga de líquidos y gases inflamables. • Echarla al fuego, desacharla, aplastarla o cortarla • Dejarla en un ambiente con temperaturas extremadamente altas • Dejarla en un ambiente de presión extremadamente baja	Avvertenze per la batteria Non utilizzare la batteria nei seguenti modi. Può causare esplosioni o perdite di liquidi e gas infiammabili. • Smaltire nel fuoco, scartare, schiacciare o tagliare • Lasciare in ambienti ad elevata temperatura • Lasciare in un ambiente a bassissima pressione	Waarschuwngen voor de batterij Gelevez de batterij niet op de volgende manieren te hanteren. Het kan leiden tot een explosie of lekkage van brandbare vloeistoffen of gassen. • Niet van ontsteken in vuur, weggoien, pletten of snijden • Laat het in een omgeving met extreem hoge temperaturen liggen • Laat het in een omgeving met extreem lage druk liggen	Avisos para a bateria Por favor, não manipule a bateria das seguintes maneiras. Pode levar a uma explosão ou vazamento de líquidos inflamáveis e gases. • Descarte em fogo, descarte, esmague ou corte • Deixe em ambiente de temperatura extremamente alta • Deixe em ambiente de pressão extremamente baixa	Varningar för batteriet Var god hantera ej batteriet på följande sätt. Det kan leda till explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser. • Kassera i eld, släng, krossa eller klipp • Lämna i extremt hög temperaturmiljö • Lämna i extremt lågt tryckmiljö		
Ostrzeżenia dotyczące akumulatora Z akumulatorem nie wolno obchodzić się w poniższy sposób. Może to doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnych cieczy i gazów. • Spalać, wyrzucać, zgniatać lub ciąć • Pozostawiać w środowisku o bardzo wysokiej temperaturze • Pozostawiać w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu	Varování týkající se baterie S baterií nenakládejte následujícími způsoby. Mohlo by dojít k výbuchu nebo úniku hořlavých kapalin a plynů. • Vhození baterie do ohně, odhození, rozdrcení nebo rozřiznutí baterie • Ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou teplotou • Ponechání baterie v prostředí s extrémně nízkým tlakem	Varování týkajúce sa batérie S batériou nemapľujte nasledujúcimi spôsobmi. Mohlo by viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín a plynov. • Nezahadzujte do ohňa, nelikvidujte, nedrte alebo nerezte • Nenechávajte v prostredí s extrémne vysokou teplotou • Nenechávajte v prostredí s extrémne nízkym tlakom	Figyelmeztetések az akkumulátorra Kérjük, ne kezelje az akkumulátort az alábbi módon. Ez gyúlékony folyadékok és gázok robbanásához vagy szivárgásához vezethet. • Dobja tűzbe, dobja ki, törje össze vagy vágja szét • Hagyja extrém magas hőmérsékletű környezetben • Hagyja rendkívül alacsony nyomású környezetben	Advarslar for batteri Händlar ikke batteriet på følgende måder. Det kan føre til eksplosion i eller lekkage af brændbare væsker og gasser. • Må ikke kasseres i åben ild, bortskaftes, knuses eller skæres i • Må ikke efterlades på steder med meget høje temperaturer • Må ikke efterlades på steder, der er under meget lavt tryk	Προειδοποιήσεις για την μπαταρία Μην χειρίζεστε την μπαταρία με τους παρακάτω τρόπους. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτων υγρών και αερίων. • Την αφήσετε στη φωτιά, την πετοήστε, τη σπάσετε ή κόψετε • Την αφήσετε σε εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος • Την αφήσετε σε περιβάλλον με εξαιρετικά χαμηλή πίεση	Aku hoiatused Palun ärge käidlege akut järgmistel viisidel. See võib põhjustada tuleohu või vedelike ja gaaside pihvatuse või lekket. • Põletades, visates ära, purustades või lõigates • Jättes väga kõrge temperatuuriga keskkonda • Jättes väga madala rõhuga keskkonda	Akkua koskevat varoitukset Käsittele akkua seuraavasti. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla räjähdys tai syytyvien nesteiden ja kaasujen vuoto. • Kassena i eld, släng, krossa eller klipp • Ei saa jättää erittäin korkeaan lämpötilaan • Ei saa jättää erittäin matalapaineisiin olosuhteisiin		
Предупреждения за батерията Моля, не работете с батерията по следните начини. Може да доведе до експлозия или изтичане на запалими течности и газове. • Не изхвърляйте в огън, не трошете или не нарязвайте • Не дръжте при изключително висока температура на околната среда • Не оставяйте в среда с изключително ниско налягане	Perspėjimai dėl akumuliatoriaus Nesiklkte su akumuliatoriumi taip, kaip aprašyta toliau. Tai gali sukelti degių skysčių ir dujų sprogią ar nutekėjimą. • Mesti į ugnį, naikinti, traiškyti arba pjautyti • Palikti itin aukštos temperatūros aplinkoje • Palikti itin žemo slėgio aplinkoje	Bridinājumi par akumulatoru Līdzsam neapīēties ar akumulatoru tālāk norādītajos veidos. Tas var izraisīt viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu eksploziju vai noplūdi. • Iznīcināt, iemetot ugunī, izmēlot, sasmalcinot vai sagriežot • Atstāt ļoti vīd ar augstu temperatūru • Atstāt vīd ar ļoti zemu spiedienu	Twissijiet rigward il-batterija Jekk joghġbok lihandlax il-batterija bil-mod li ġejnin. Tista' twassal għal splużjoni jew ttrioxa ta' likvidi u gassijiet li jaqdbu. • Tarmiha fin-far, twarrahha, ifarrakha jew tqattagħha • Thalluha f'ambjent b'temperatura estremament għoġja • Thalluha f'ambjent b'pressjoni estremament baxxa	Avvertimento privind bateria Nu manejați bateria în următoarele moduri. Poate duce la explozia sau scurgerea lichidelor și a gazelor inflamabile. • Aruncați în foc, aruncați, zdrobiți sau tăiați • Lăsați în mediu de temperatură extrem de ridicată • Lăsați într-un mediu de presiune extrem de scăzută	Οπορζορία za baterijo Prosimo, da z baterijo ne ravnaite na naslednje načine. Lahko povzroči eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin in plinov. • Ne odlagajte v ogenj, zavrzite, zdrobite ali režite • Ne pustite v okolju z zelo visokimi temperaturami • Ne pustite v okolju z zelo nizkim tlakom	Upozorenia za bateriju Molimo, nemojte rukovati baterijom na sljedeće načine. To može dovesti do eksplozije ili ispuštanja zapaljivih tekućina i plinova. • Bacati u vatru, odbacivati, razbijati ili rezati • Ostaviti u okruženju ekstremno visoke temperature • Ostaviti u okruženju ekstremno niskog tlaka	For Europe and United Kingdom BLUETOOTH SPECIFICATION Frequency range: 2.402 GHz - 2.480 GHz Output power: +2.0 dBm (MAX), Power Class 1 Zakres częstotliwości: 2.402 GHz - 2.480 GHz Moc wyjściowa: +2.0 dBm (MAKS.), Klasa zasilania 1 Честотен обхват: 2.402 GHz - 2.480 GHz Исходна мощност: +2.0 dBm (МАКС.), Клас на захранване 1 Не оставяйте в среда с изключително ниско налягане	Frequenzbereich: 2.402 GHz - 2.480 GHz Ausgangsleistung: +2.0 dBm (MAX), Leistungsklasse 1 Frekvenční pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz Výstupní výkon: +2.0 dBm (MAX.), Třída výkonu 1 Диапизон диспазонa: 2.402 GHz - 2.480 GHz Ісходна мoщнoсть: +2.0 dBm (МАКС.), 1 клaсис клaсe Не оставяйте в среда с изключително ниско налягане	Plage de fréquence: 2.402 GHz - 2.480 GHz Puissance de sortie: +2.0 dBm (MAX), Classe d'alimentation 1 Frekvenci pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz Výstupní výkon: +2.0 dBm (MAX.), Výkon. třída 1 Frekvenci diapazonas: 2.402 GHz - 2.480 GHz Izejais jauda: +2.0 dBm (maks.), Jaudas klase 1 Gama de frequências: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potência de saída: +2.0 dBm (MAX), Classe de Potência 1 Sagedusvahemik: 2.402 – 2.480 GHz Väljundvõimsus: +2.0 dBm (MAX), võimsusklass 1 Raspon frekvencije: 2.402 GHz - 2.480 GHz Izlazna snaga: +2.0 dBm (MAKS.), Klasa snage 1 Frekvenci omfang: 2.402 GHz - 2.480 GHz Effekt: +2.0 dBm (max.), effektklass 1 Taajuusalue: 2.402 – 2.480 GHz Lähtöteho: +2.0 dBm (MAKS.), teholuokka 1

For Europe and United Kingdom

Frequency range: 2.402 GHz - 2.480 GHz Output power: +2.0 dBm (MAX), Power Class 1	Frequenzbereich: 2.402 GHz - 2.480 GHz Ausgangsleistung: +2.0 dBm (MAX.), Leistungsklasse 1	Plage de fréquence: 2.402 GHz - 2.480 GHz Puissance de sortie: +2.0 dBm (MAX), Classe d'alimentation 1	Gama de frecuencias: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potencia de salida: +2.0 dBm (MAX.), Potencia de Clase 1	Gama di frekuensi: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potenza di uscita: +2.0 dBm (massima), Categoria di potenza 1	Frekventiebereik: 2.402 GHz - 2.480 GHz Utgangsvermogen: +2.0 dBm (MAX.), vermogen Klasse 1	Gama de frequências: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potência de saída: +2.0 dBm (MAX.), Classe de Potência 1	Frekvensomfång: 2.402 GHz - 2.480 GHz Effekt: +2.0 dBm (max.), effektklass 1
Zakres częstotliwości: 2.402 GHz - 2.480 GHz Moc wyjściowa: +2.0 dBm (MAKS.), Klasa zasilania 1	Frekvenční pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz Výstupní výkon: +2.0 dBm (MAX.), Třída výkonu 1	Frekvenci pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz Výstupní výkon: +2.0 dBm (MAX.), Výkon. třída 1	Medda tal-frekwenza: 2.402 GHz - 2.480 GHz Qawwa: +2.0 dBm (MASS.), Klassi tal-Qawwa 1	Frekvensområde: 2.402 GHz - 2.480 GHz Utgangseffekt: +2.0 dBm (MAKS.), Strømklasse 1	Είσοδος συνηθισμένη: 2.402 GHz - 2.480 GHz Ισχύς εξόδου: +2.0 dBm (ΜΕΓ.), Κλάση ισχύος 1	Sagedusvahemik: 2.402 – 2.480 GHz Väljundvõimsus: +2.0 dBm (MAX), võimsusklass 1	Taajuusalue: 2.402 – 2.480 GHz Lähtöteho: +2.0 dBm (MAKS.), teholuokka 1
Честотен обхват: 2.402 GHz - 2.480 GHz Исходна мощност: +2.0 dBm (МАКС.), Клас на захранване 1	Диапизон диспазонa: 2.402 GHz - 2.480 GHz Ісходна мoщнoсть: +2.0 dBm (МАКС.), 1 клaсис клaсe	Frekvenci diapazonas: 2.402 GHz - 2.480 GHz Izejais jauda: +2.0 dBm (maks.), Jaudas klase 1		Interval de frecvență: 2.402 GHz - 2.480 GHz Putere la ieșire: +2.0 dBm (Maximă), Clasa de putere 1	Frekvenci razpon: 2.402 GHz - 2.480 GHz Izhodna moč: +2.0 dBm (MAKS.), moč 1. razreda	Raspon frekvencije: 2.402 GHz - 2.480 GHz Izlazna snaga: +2.0 dBm (MAKS.), Klasa snage 1	

How To Use

Remove
Entfernen
Retirer
Eliminar

- Make sure to charge the earphones before use.
- Achten Sie darauf, die Kopfhörer vor Gebrauch aufzuladen.
- Veuillez à charger les écouteurs avant de les utiliser.
- Asegúrese de cargar los auriculares antes de usarlos.

5V TYPE

2.5h

2h

- Ensure the indicators light up.
- Überzeugen Sie sich davon, dass die Anzeigen aufleuchten.
- Assurez-vous que les voyants s' allument.
- Asegúrese de que los indicadores se enciendan.

2

The indicator on one side of the earphones flashes quickly, while the indicator on the other side flashes twice slowly and repeatedly.

Die Anzeige auf der einen Seite der Kopfhörer blinkt schnell, während die Anzeige auf der anderen Seite wiederholt zweimal langsam blinkt.

Le voyant d'un côté des écouteurs clignote rapidement, alors que le voyant de l'autre côté clignote deux fois lentement et de manière répétée.

El indicador en un lado de los auriculares parpadea rápidamente, mientras que el indicador del otro lado parpadea dos veces lenta y repetidamente.

L R

Bluetooth ON

Bluetooth ON

Device JVC HA-A25T

For HA-A25T

L R

Flashes slowly
Blinkt langsam
Clignote lentement
Parpadea lentamente

3

Ensure the "JVC" logo is on the upper side, and fit it to your ear by adjusting the position.

Achten Sie darauf, dass das "JVC" -Logo oben ist und passen Sie den Kopfhörer in Ihr Ohr ein.

Assurez-vous que le logo "JVC" se situe sur le côté supérieur, puis ajustez-le à votre oreille en réglant la position.

Asegúrese de que el logotipo "JVC" esté en la parte superior y coloque el dispositivo en la oreja ajustando la posición.

JVC

Touch sensor
Berührungssensor
Capteur tactile
Sensor táctil

L R

SOUND MODE

►/II (1×)

► (2×)

► (3×)

► (1s)

► NORMAL ► BASS ► CLEAR

* Note that the music volume will be increased automatically when you stop listening to the ambient sound.

* Die Musiklautstärke wird automatisch wieder erhöht, wenn Sie das Durchlassen der Umgebungsgeräusche beenden.

* Veuillez noter que le volume de la musique augmente automatiquement lorsque vous arrêtez d'écouter les sons ambiants.

* Tenga en cuenta que el volumen de la música aumentará automáticamente cuando deje de escuchar el sonido ambiente.

Listen to ambient sound (ON/OFF)
Umgebungsgeräusche hören (EIN/AUS)
Écoutez le son ambient (ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ)
Escuchar el sonido ambiental (ACTIVADO/DESACTIVADO)

(1×)

(2×)

(3×)

Noise canceling (ON/OFF)
Geräuschunterdrückung (EIN/AUS)
Annulation du bruit (ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ)
Cancelación de ruido (ACTIVADO/DESACTIVADO)

(1s)

After using, set firmly for charging.

Nach Gebrauch zum Aufladen fest einsetzen.

Après utilisation, placez fermement pour charger.

Después del uso, ajuste firmemente para cargar.

L R

4

Charging Terminals
Ladeanschlüsse
Bornes de charge
Terminales de carga

L R

L R

- When the charging terminals are dirty or dusty, it may affect the charging performance. Gently wipe the charging terminals regularly with cotton swab.
- Wenn die Ladeanschlüsse verschmutzt oder verstaubt sind, kann das den Ladegvorgang beeinträchtigen. Wischen Sie die Ladeanschlüsse von Zeit zu Zeit vorsichtig mit einem Wattestäbchen ab.
- Si les bornes de charge sont sales ou poussiéreuses, cela peut affecter les performances de la charge. Essayez doucement les bornes de charge régulièrement avec un coton-tige.
- Unos terminales de carga sucios o polvorientos podrían afectar al rendimiento de la carga. Limpie suavemente los terminales de carga regularmente con un bastoncillo de algodón.

5

https://manual3.jvckenwood.com/accessory/headphones/global/

For detailed operations such as phone call, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Einzelheiten, beispielsweise über Telefonanrufe, Fehlersuche und Informationen über die europäische Garantie, finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Pour des opérations détaillées, tel qu' un appel téléphonique, le dépannage et des informations sur la garantie européenne, veuillez vous reporter au manuel de l' utilisateur.

Para operaciones detalladas como la llamada telefónica, la solución de problemas y la información sobre la Garantía europea, consulte el manual del usuario.

Per informazioni dettagliate sulle operazioni, per esempio sulle chiamate telefoniche, la risoluzione dei problemi e le informazioni sulla garanzia europea, fare riferimento al manuale utente.

Voor gedetailleerde bewerkingen zoals bellen, informatie over het oplossen van problemen en de Europese garantie verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding.

Para conhecer operações detalhadas, como chamada telefônica, efetuar a resolução de problemas e obter informações sobre a Garantia Europeia, consulte o manual do utilizador.

For detaljerad användning så som telefonsamtal, felsökning och information om den europeiska garantin, se användarhandboken.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat obsługi, np. połączeń telefonicznych, rozwiązywania problemów oraz gwarancji europejskiej, skorzystaj z instrukcji obsługi.

6

Podrobnější popis úkonů, jako je telefonování, a dále odstraňování potíží a informace o evropské záruce naleznete v uživatelské příručce.

Podrobnějšíu prevádzku, ako je napríklad telefónny hovor, riešenie problémov a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.

Az olyan részletes műveletet kell látni, mint a telefonálás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.

For detaljerede funktioner, såsom telefonopkald, fejlfinding og oplysninger om den Europæiske Garanti, find dem i brugervejledningen.

Για λεπτομερές πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως τηλεφωνική κλήση, αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη.

Üksikasjaliste toimingute osas, nagu helistamine, tõrkeotsing ja teave Euroopa garantii kohta, vt kasutusjuhendist.

Tarkemmat käyttötiedot esimerkiksi puhelusta ja viannäärityksestä sekä tietoa eurooppalaisesta takuusta on saatavilla käyttöoppaasta.

За подробни операции като телефонни обаждания, отстраняване на неизправности и информация за Европейската гаранция, моля направте справка с ръководството на потребителя.

İşlemis nurocdymai, pavyzdžiui, kaip skambinti, šalinoti trikūs ir rasti informaciją apie europie garantiją, pateikiama naudotojo žinyne.

Detalizuēt darību aprakstu par, piemēram, tālruna zvanu, traucējummeklēšanu, kā arī informāciju par Eiropas garantijas nosacījumiem skatiet lietotāja rokasgrāmatā.

Għal thaddim idettaljat bħal telefonata, l-individwazzjoni u s-soluzzjoni tal-problemi u l-informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jekk joghġbok irrefri għall-manwal tal-uent.

Pentru operatii detaliate cum ar fi un apel telefonic, depanare și informații privind Garanția Europeană, vă rugăm să consultați manualul de utilizare.

Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, odpravljanje težav, in informacije o evropski garanciji, glejte navodila za uporabo.

Za detalje kao što su telefonski poziv, rješavanje problema i informacije o Europskom jamstvu, molimo pogledajte korisnički priručnik.

7

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVCKENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVCKENWOOD Corporation geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.

La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVCKENWOOD Corporation est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.

La marca de palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por JVCKENWOOD Corporation se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

I loghi grafici e il logo testuale Bluetooth® sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc., che ne ha concesso l' uso in licenza a JVCKENWOOD Corporation. Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.

Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en JVCKENWOOD Corporation gebruikt deze onder licentie.

Andere handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaar.

Ördmärket och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhöriga Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av dessa märken av JVCKENWOOD Corporation sker på licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.

Знак словни и лого Bluetooth® са застрезорними знаками тоwarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie użycie tych znaków przez JVCKENWOOD Corporation jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.